

31999L0103

9.2.2000

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 34/17

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA 1999/103/ES**z dne 24. januarja 2000****o spremembi Direktive Sveta 80/181/EGS o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanašajo na merske enote**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju mnenja Komisije ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 19. Conférence générale des poids et mesures (1991) je na mednarodni ravni razširila spisek predpon SI, ki se uporabljajo za večkratnike in manjkratnike enot SI.
- (2) Mednarodna organizacija za standardizacijo (ISO) je revidirala načela in pravila v zvezi z veličinami in enotami, določenimi z mednarodnim standardom ISO 31; pravila za praktično uporabo sistema SI so podana z mednarodnim standardom ISO 1000.
- (3) Besedilo Direktive Sveta 80/181/EGS ⁽⁴⁾ je potrebno uskladiti s temi mednarodnimi sporazumi in standardi.
- (4) Nekatere tretje države na svoj trg ne sprejemajo izdelkov, ki so označeni izključno s predpisanimi enotami, določenimi z Direktivo 80/181/EGS; ker bodo podjetja, ki svoje izdelke izvažajo v te države, oškodovana, če po 31. decembru 1999 ne bodo več dovoljene dodatne navedbe; zato je treba podaljšati obdobje, v katerem se dovolijo dodatne navedbe z nezakonitimi enotami.
- (5) Izvajanje Direktive 80/181/EGS je potrebno ponovno pregledati in sprejeti ustrezne ukrepe za uporabo globalnega sistema; ker je treba po potrebi uporabiti postopek iz člena 18 Direktive Sveta 71/316/EGS ⁽⁵⁾,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 80/181/EGS se spremeni kot sledi:

1. V drugem odstavku člena 3 se „31. decembra 1999“ nadomesti z „31. decembra 2009“.
2. Doda se naslednji člen:

„Člen 6a

Vprašanja v zvezi z izvajanjem te direktive, še zlasti kar zadeva dodatne navedbe, se ponovno pregledajo in se po potrebi po postopku iz člena 18 Direktive Sveta 71/316/EGS ^(*) sprejmejo ustrezni ukrepi.

(*) UL L 202, 6.9.1971, str. 1.“

⁽¹⁾ UL C 89, 30.3.1999, str. 8.

⁽²⁾ UL C 169, 16.6.1999, str. 1.

⁽³⁾ Mnenje podano 15. decembra 1999 (še neobjavljeno v Uradnem listu). Sklep Sveta z dne 16. decembra 1999.

⁽⁴⁾ UL L 39, 15.2.1980, str. 40. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 89/617/EGS (UL L 357, 7.12.1989, str. 28).

⁽⁵⁾ UL L 202, 6.9.1971, str. 1.

3. Priloga se takole spremeni:

- (a) V poglavju I se besedilo pod preglednico pri točki 1.1.1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„Temperatura po Celziju t je definirana kot razlika $t = T - T_0$ med dvema termodinamičnima temperaturo T in T_0 , pri čemer znaša $T_0 = 273,15$ K. Interval ali razliko v temperaturi je mogoče izraziti bodisi v kelvinih bodisi v stopinjah Celzija. Enota ‚stopinja Celzija‘ je enakovredna enoti ‚kelvin‘.“

- (b) Definiciji dopolnilnih enot SI, ki sledita preglednici pod točko 1.2.1, se zamenjata z naslednjima definicijama:

„Enota za ravninski kot

Radian je kot med dvema polmeroma kroga, ki na krožnici odsekata lok z dolžino, ki je enaka polmeru.

(Mednarodni standard ISO 31 — 1: 1992)

Enota za prostorski kot

Steradian je prostorski kot stožca z vrhom v središču krogle, ki na njeni površini odseka ploskev s ploščino, ki je enaka kvadratu, katerega stranice imajo dolžino, enako polmeru krogle.

(Mednarodni standard ISO 31 — 1: 1992).“

- (c) Preglednica iz točke 1.3 se zamenja z naslednjo preglednico:

Faktor	Predpona	Simbol	Faktor	Predpona	Simbol
10^{24}	jota	Y	10^{-1}	deci	d
10^{21}	zeta	Z	10^{-2}	centi	c
10^{18}	eksa	E	10^{-3}	mili	m
10^{15}	peta	P	10^{-6}	mikro	μ
10^{12}	tera	T	10^{-9}	nano	n
10^9	giga	G	10^{-12}	piko	p
10^6	mega	M	10^{-15}	femto	f
10^3	kilo	k	10^{-18}	ato	a
10^2	hekto	h	10^{-21}	zepto	z
10^1	deka	da	10^{-24}	jokto	y“

- d) Točka 3 se zamenja z naslednjo točko:

„3. ENOTI, UPORABLJENI V SISTEMU SI, KATERIH VREDNOST V SI JE DOBLJENA Z EKSPERIMENTOM

Veličina	Enota		
	Ime	Simbol	Definicija
energija	elektronvolt	eV	Elektronvolt je kinetična energija, ki nastane ob prehodu elektrona skozi vakuum z razliko potenciala 1 volt.
masa	poenotena atomska masna enota	u	Poenotena atomska masna enota je enaka $1/12$ mase atoma nuklida ^{12}C .

Opomba: Skupaj s tema dvema enotama in njunima simboloma se lahko uporabljajo predpone in pripadajoči simboli, naštetih v točki 1.3.“

Člen 2

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 9. februarja 2001. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Države članice brez posledic za Direktivo 80/181/EGS tudi po 31. decembru 1999 dovolijo oziroma še naprej dovoljujejo uporabo dodatnih navedb iz člena 3 te direktive.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, dne 24. januarja 2000

Za Evropski Parlament

Predsednica

N. FONTAINE

Za Svet

Predsednik

J. GAMA
